

# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 24 Ougustus 2023 | Preis: \$1.25



## SOLUSHON PURÁ

Trabounan pir Karel's Beach kanando bon



Karel's Beach Bar su trabounan pa ku e pir nobo ta avansando bon. Empresario di e establecimiento ta kontentu kon kosnan ta kanando i ta hasiendo su máximo pa habri e pir nobo pronto. "Segun planifikashon e pir mester keda kla novèmber, pero nos ta bai hasi tur posibel pa e ta aksesibel pa Regatta," Karel a bisa BONERIANO. E foto ta duna indikashon kon e pir ta aktualmente

www.cityshopbonaire.com  
f City Shop Bonaire  
+599 700.6442  
+599 717.3666

**City Shop**  
Smart shopping • Better living



Partisipashon  
di Parokia di  
La Bírgen di Coromoto  
  
Djaweps 24 di  
ougustus; Santu Sakri-  
fisio di Misa 19:30  
pm.( San Bartolomeo)

Hustisia semper  
ta prevalesé  
**PAG6**



PA TUR BO  
PIESA I TIRE  
PA BO AUTO,  
BUS OF TRUCK

KAYA CARLOS A. NICOLAAS | 717-6272



# Pisina flotante a habri atrobe

**KRALENDIJK** -- E Parke Tului, a habri atrobe waf flotante na altura di pa hasi uso di dje. Pa moti-

bu di kondishonnan malu di wer i e rágaganan di bientu



duru di e último dianan, a sera e waf flotante temporalmente.

E medida akí ta parti di e protokòl di seguridat ku INDEBON a formulá huntu ku STINAPA, di manera ku na momentu di kalamidat, kondishonnan di tempu ku

ta kambia i similar, tur partido sa kiko nan tin ku hasi pa garantísá siguridat di e usuarianan.

INDEBON ta gradisí tur hende pa nan pasenshi i koperashon i ta deseá pueblo di Boneiru hopi plaser durante landamentu.



## Kòntròl di tráfiko planiá

**KRALENDIJK** -- Den oranan lat di atardi djaluna 21 di ougustùs, Polis a tene un kontròl di tráfiko planiá den Rincon.

E kontròl tabata dirigí riba reibeweis bálico, seguero bálico, manehá sin faha di seguridat bistí, uzo di telefòn tras di stür i manehá sin hèlm bistí.

Durante di e kontròl a duna un total di 12 prosès-verbal, pa entre otro mane-

há sin faha di seguridat bistí, manehá sin reibeweis bálico i kore sin un plachi di number pegá dilanti na bùmper di e outo

KPCN ta hala atenshon di un i tur pa nan tin e dokumentunan nesesario na òrdú. Tambe ta konseqüéntemente pa kumpli ku e reglanan di lei di tráfiko. Den e dianan binidero, Polis ta sigui tene e tipo di kontròlnan akí.

## ANUNSIOS Mediadó di BES



**Kralendijk, Boneiru  
24 di ougustùs 2023**

Mediadó di BES ta anunsiá ku presidente di **AFBW** a hasi un petishon pa tene un **referèndüm** bou di personal di

**Telbo N.V.** El a hasi e petishon aki a base di artíkulo 14a di lei Disputa di Labor 1946 BES. E referendum tin como ophetivo pa determiná kua sindikato e mayoria di trahadónan ta apuntá pa representá nan.

**Sindikatonan pa trahadó** por demonstrá nan interes na Mediadó di BES denter di 14 dia despues di e publikashon aki si nan ke ta elegibel. Por hasi esaki dor di manda un e-mail pa: [aponti1@hotmail.com](mailto:aponti1@hotmail.com)

## Detenshón pa insulto

**KRALENDIJK** -- Den oranan di anochi djaluna 21 di ougustùs, Polis a detené e hòmber di inisial M.A.G. di 52 aña di edat na Kaya Águila, pa insulto di un ámtener den funshon, pa buracheria pùblico i pa stroba órden pùblico.

E sospechoso no por a para riba su pia, e tabata pàpia ku lenga pisá, e tabata komportá di forma agresivo i a insultá algun ámtener den funshon na momentu ku nan tabata atendé ku un intermediashon. Pa e motibú akí a deten'.

*Popularidad ta relativo  
P'esei un propio estilo  
No solamente pa ta eksitoso  
Sino sigur mas balioso*

**BròKèS 93.5 FM**

*pokopoko pero sigur mas i mas hende ta ...*



*Skuch 'é*

Telefon/ WhatsApp +599 701 0935  
[www.radio935bonaire.com](http://www.radio935bonaire.com)

# SOLUSHON PURÁ

KRALENDIJK – A surgi un situashon kaminda tráfiko ta keda mal pegá riba Kaya Amsterdam. Komo ku Kaya Korona no ta aksesibel pa motibu di trabounan di drechamentu di e kaya, mayoria vehíkulo ku ta bini for di direkshon di e parti sùit, mester usa Kaminda Djabou i Kaya Amsterdam, pa yega e tres skolnan ku ta keda den e área ei. Djaluna tabata e promé dia di skol pa e aña eskolar nobo. Mayornan ku mester hiba nan yu e tres skolnan Liseo Boneriano, Pelikaan i Skol Amplio Papa Cornes, ta haña nan ku tráfiko pegá i ta dura un eternidat pa por yega nan destino. Tin

mayor ta papia te asta di 30 minüt den fila promé pa por yega skol.

E motibu di e situashon akí ta ku como parti di Kaya Korona ta sera pa trabounan di drechamentu di parti di e kaya, mayoria mayor ku ta hiba nan yu skol ta hasi uso di sea Kaminda Djabou, òf Bulevar Gobernador Debrot pa asina subi Kaya Amsterdam pa yega na e tres skolnan.

Ta konosí ku e kantidat di outo a oumentá drásticamente na Boneiru, siendo no a hasi nada na e infrastruktura. Esaki di mes ta trese stagnashon di tráfiko. Meskos tambe por bisa di mayornan ku mester hiba nan yu Komunidad di Skol

Boneiru. Aki tambe diariamente tráfiko ta pegá riba Kaya Korona.

Gritu ta sali for di esnan ku ta konfrontando e situashon akí diariamente den direkshon di Gobièrnu, pa buska un solushon i purá. Kaya Korona ta den rekonstruksion, tremendo, pero Kaminda Djabou so no por ta e alternativa. Al final pa yega Kaya Amsterdam tur hende mester bai e mesun ruta pa yega skol.

Traha riba dje hopi purá. Pasobra sí mester yega na un aksidente durante e orario di mainta, tur kos lo pega mas ainda, un di e mayornan ta indiká.



## MADAM X



## Zoya segun e música

Madam X ta riba un pura e dianan aki. Muchu kos pa hasi i muchu kos ta pasando riba mi Boneiru. Kasi mi no por bijhouden, manera makamba ta bisa. Pa kolmo mi tin un hòbi nobo, baila bachata. A bira 'wor ku tur wikènt mi ta na e bar aya den kurason di Antriol. Ta mi zjilea, ta mamasita aki i papasito aya so mi ta tende. No wòri Madam X ta komportá desentemente. Anochi no tin wowo ma e tin oreá si. Aki mi a topa Mercedes i mesora nos a klek ku otro, e tin bon vaip. Nos ta kanta i hari huntu, 'leuk' hende. Madam X ta hende di tur hende, no ta importá nashonalidad, mi ta apresiá tur. Mercedes ta kasá ku Jan Oversteek un hòmber di mas edat. Mercedes ta yam'e "mi makambo krioyo". Nan a bira mi hendenan. Úniko kos ku ta stroba mi amistat ta e atras di Mercedes. Ora e bira sin paga tinu, su atras ta dal mi kùp i plama mi biña. Djasabra ku a pasa si mi a puntr'e dos kos. "Pero Mercedes dia bo a bai kumpra e atras ei dikon bo a skohe sais 4XL bo no por bai pa 2X?" Shonnan, Mercedes a tembla su ekipahe i den un Ingles bon machiká el a kontestá mi. "Go big or go home sin atras."

Boso konosé Madam X, ratu ratu mi gusta mi pida hèdum, loshi. Henter Antriol lo a tende kon mi a hari. E wikènt aki lo mi hiba Hartog baila bachata. Hartog ta mi amigu for di tera friu. Mi konosé Hartog basta aña, nos tabata bisiña tempu ku mi tabata biba na Hulanda. Un hòmber ku bon tipo, masha amabel. Hopi tempu a pasá, mi tabatin un 'oogje' riba dje.

Pero kos a kaba manera kandela ku papel. Semper mi a sospechá ku Hartog ta hisa bandera a todo koló. Awor el a bin di bishita pa e mes eksperiensiá Boneiru pasombra na Hulanda ta tur tipo di propaganda ta hasi di mi pida baranka. Wèl, pará na airopuerto mi a ripará ku mi amigu ta kana tur desorientá. Kisas ta djètlèk, mesora mi a saka mi bòter di glasial pa huntu su kara. "Waarom ben ik niet op Bonaire? Waar ben ik?", Hartog e puntra. Pániko a drenta den mi, ta asina lihé hende ta haña 'zonnesteek'?

Despues di un ratu mi a komprondé ku e pober a brua, tin asina tantu makamba aki riba ku Hartog a kere ku ta na Hulanda e ta ainda. "Nee nee, ta na Kralendijk bo ta, no kleine Amsterdam. Laga nos bai mas den barionan pa bo mira boneriano", mi a trankilis'e. Mi no tabatin masha tempu pa mi amigu, ya ku tabata dia di reunion di konseho insular. Boso sa ku mi no ta muf for di televishon. Ku masha atenshon mi a sigui e reunion. Pero madam X a keda babuká ora konsehalnan a baha na katuna bai, laga gezag ku palabra na boka. Riba facebook tur hende ke ataká i rabia ku e konsehalnan. Mester mustra komprehension si. Madam X a hasi investigashon i a bin komprondé ku e konsehalnan a bebe un kòfi espresso ku a traha riba nan tripa. Shonnan ora tripa pidi alivio, bo no por hasi otro. Bo mester lanta bai.

No lubidá ku ta un télenovela e asuntu di nos polítikonan aki ta.

# 40 Aña eksistensia Asilo di Bestia

**KRALENDIJK** – Asilo di Bestia Boneiru e luna akí ta eksistí 40 año. Esaki e asilo ta bai selebrá djadumingu 27 di ougustus ku diferente aktividat pa mucha i ta bai tin atrobe e marshe ku entre otro buki pa mucha i kos di hunga.

Ta habri e fiesta ku aktashon i workshop di Dance and More. Pa mucha te 12 año, tin tur tipo di wega i aktividat. Pensa na loteria ku premio, bonser i seshon di foto ku Paw Patrol. Durante e fiesta tin tambe snèk i bebida na benta.

Durante e 40 añanan di

eksistensia Asilo di Bestia a akomodá miles di bestia i a kuida nan. E programa di sterilisashon grátis a evitá ku mas di 8.400 pushi i kachó haña yu indeseá. Ku programanan na skol i edukashon, e asilo ta enfatísá riba e kuido korekto di bestia i e importansia di sterilisashon i kastrashon di bestia di kas.

E fiesta ta kuminsá 10'or di mainta i ta sigui te 21'or di mèrdia na Asilo di Bestia na Kaminda Lagun 26. Muchanan semper ta bon biní bou di guia di nan mayornan. Entrada ta grátis.



**Bonaire Krant**  
UW EILAND, UW KRANT!

# EDITORIAL

## Lucha pa trahadó òf guera entre sindikato?

Mas i mas nos ta puntrando nos mes e dianan aki, ku si sindikalistanan riba e isla aki ta luchando enberdat pa interes di trahadó, òf ku si ta un guera di prestigio ta tumando lugá entre algun sindikato pa kita miembro di otro pa krese nan sindikato? Sindikalismo boneriano a kombertí su mes manera den un kampo di bataya. No un bataya direktamente pa sali na defensa di e trahadó, sino un bataya pa kibra otro sindikato i gana miembro. I eseí no por ta bon. No por ta na interes di trahadó.

Na e momentu aki e ‘bataya sindikal’ ta entre ABVO i AFBW. Algun tempu pasá tabata guera entre AFBW i FEDEBON, ámbos federashonnan sindikal. Miembranan di FEDEBON a kuminsá desafiliá for di nan sindikato pa bai AFBW. Awor aki ta miembranan di ABVO ta bandonando nan sindikato pa afiliá na AFBW. Por ehémpel na Selibon, Telbo, Curoil etc.

Pa di promé, si e trahadónan di FEDEBON anteriormente i awor di ABVO ta bandonando nan sindikato, tin kisas motibu bálico ku nan ta hasiendo esaki. Ta un señal ku FEDEBON i ABVO no a atendé nan interesnan manera debe ser. Pero ta miembro ta sindikato i ta nan mester habri nan boka i pone nan lidernan na òrdú.

Di otro banda nos ta riparando ku AFBW ta hambrá pa gara e miembranan aki. Nos no ta sinti ku e sindikalistanan di AFBW ta hasiendo esfuerzo pa sinta na mesa ku e sindikatonan embolbí, manera ‘kompañero’, pa wak kon por yega na

un konsenso, un akuerdo, pa mira kon lo por atendé interes di e trahadónan huntu, sin ku mester bai hues, tene referéndem etc.

Semper na Boneiru tabatin dos kampo di sindikalismo, esta e grupo afiliá na CLAT (Central Latino-Americano de Trabajadores) i e grupo sindikal ku kontakto ku ICFTU (International Confederation of Free Trade Unions). Na Boneiru AFBW tabata afiliá na ICFTU i FEDEBON na CLAT.

Naturalmente ku den e tempu aya tabatin lucha entre e dos sentralnan aki. Pero atrabes di añanan a purba, i logra tambe, union sindikal (Frente Sindikal).

Awor tambe tin un supuesto union sindikal (USIBO), ku sinembargo ta hibando un lucha di poder, opviamente ku intenshon pa kibra otro sindikatonan ku no ta den e union aki mas. Òf ku a Sali. Pues na lugá di union sindikal, USIBO ta trahando duru pa kibra e sindikatonan ku no ta afiliá na nan, kibrando sindikalismo. Te asta tin lider di USIBO a laga sa ku nan lo no sosegá tanten ku nan lo no logra kaba ku e otro sindikatonan riba e isla aki, loke hamas por ta algu bon. Pues kibra na lugá di konstruí.

Ta opvio sí ku tantu FEDEBON como ABVO mes ta krea oportunidad pa AFBW por kibra nan. Miembranan ta bai pasobra nan no ta kontentu ku e forma ku nan lidernan ta sali na nan defensa. I AFBW ta pará manera kaiman na boka di riu pa gara nan miembranan malkontentu.

# Vehíkulo ta alkansá siklista

**KRALENDIJK** – Djamaris den oranan di atardi un vehíkulo a alkansá un siklista na e krusada Kaya Sirena i Kaminda Djabou.

Na yegada di patruyá

na e sitio nan a bin topa ku un hóben ku mester a keda alkansá pa un vehíkulo ku aparentemente no a duna e hóben preferensia.

Personal di ambulans

a presentá na e sitio kaminda ku paramedikónan a hasi un chekeo médico na e hóben, pero no mester a keda transportá. (Fuente/ Foto: LIVE99FM)



## Bon pa bo sa

\*\*Bo sa ku turtuga ta espesienan den peliger. Laga tira bista riba e bida di un turtuga kawama femenino.

- E ta pone un averahe di 150 webu pa neishi.

- E por pone webu kua ter biá den un solo temporda.

- E tin un temporada kada tres año.

- E tin un reproductividat di bida di 12 año. Sí e tin un temporada kada tres año, esaki ta resultá den 5 neishi na tur.

- Esaki ke men ku e lo produsí tres mil webu durante su bida. Basá riba investigashon d e último 20 año, ta konosí ku turtuga kawama tin un grado eksitoso di produsí yu di mas òf ménos 75 por shento.

- Esaki ta nifiká ku e lo produsí 2250 yu durante su bida.

- Desafortunadamente ta estimá ku solamente 1 den mil webu ku e pone, lo alkansá edat di adulto.

- Esaki ta nifiká ku un turtuga kawama femenino lo por remplasá 2,25 turtuga. Esaki ta un turtuga ku ta remplasá e mama i un turtuga ku ta remplasá e tata. Esaki ta resultá den solamente 0.25 turtuga ta agregá na e espesie, loke ta nifiká ku mester di kuater bida di turtuga kompleto pa asina agregá un èkstra turtuga na e espesie.

- Esaki ta e motibu dikon protekshon di turtuga ta asina importante pa chèns di sobrebibensia di e espesie.



## Margery, Jenny, Mayra i Audrey Yunan di Boni i Eulogia Boezem den Herensia

**KRALENDIJK** – Den e promé programa Herensia di e siman aki invitado ta kuater yu muhé di Boni i Eulogia Boezem-Ranes, mas konosí como Belein. Ta trata di bonerianonan ku a muda pa Aruba añan an pasá. Famia Boezem ta di Nort di Saliña i Ranes ta relatá na Playa Pariba.

Aña pasá novèmber e ekipo di Herensia, formá pa Bòi Antoin i Ludovico Nicolaas, ku asistensia di

kámara di Mary Sint Jago di FuHiKuBo i Robby Solognier di Biblioteca Nacional di Aruba, a hasi un kantidat grandi di entrevista. Pokopoko nan ta pasando na televishon.

Bonifacio (Boni) Boezem, yu di Nolly Boezem i Margarita Boezem-Salsbach, ta un dje hopi hòmbernan boneriano ku a bai traha na Aruba den pasado. El a forma su famia aya.

Kuater yu muhé di e dos

personanan aki ta papia ku Ludovico Nicolaas tokante nan famia. Ta trata di Margery Boezem, Jenny Laclé-Boezem, Mayra Boezem i Audrey McDavid-Boezem.

E programa aki ta pasa awe tardi 4'or na Bonaire. tv, kanal 23 di Flamingo Television i kanal 70 di Telbo. Mañan djabièrnè e ta ripití pa 8'or di anochi, ku último transmision djasabra mainta 8'or.



Di robes pa drechi riba e foto aki Mayra, Audrey, Margery i Jenny.

# Hustisia semper ta prevalesé

**KRALENDIJK** -- Mirando e tantísmo reakshonnan personal, riba kaya, banda di vèlt, den media, na

radio, den korant i otro nan, mi kier a hasi uso di e plataforma akí pa tòg gradisí un i tur pa e sosten i konfiansa

ku mi a haña. Hustisia semper ta prevalesé i manera hopi di boso a bisá mi i enkurashá mi, pa mi tene pasensi, hopi pero hopi danki. Loke a sorprendé mi ta ku hopi di boso mi no konosé personal, pero tòg hopi a biba ku mi i yudá mi den e tempu ku a pasa," Nel Emerenciana ta skirbi.

Gobièrnu di Boneiru a pone Emerenciana kende ta traha na R&O riba non aktif pa un temporada relashoná ku un investigashon di integridat ku tabata tumando lugá. Siman pasá e resultado a bira konosí ku no a topa ku nada irregular i e por a kontinuá ku su trabou djársion ku a pasa.

Emerenciana ta skirbi: "Un dia tal como hoy, mi tata defuntu a yamá mi bisá mi ku hopi mester di mi ya ku hopi kos ta kana malu den Gobièrnu. Sin pensa dos biá, mia disidí di bini bék sin trabou i sin nada pa bin trata na sirbi mi pueblo ku mi eksperiencia i sabiduria di kasi 25 aña labrando na munisipionan na Hulanda i na nivel haultu."

Na 2016 porfin, Emerenciana ta sigui, a firma su

nombramentu despues di basta aña wardando despues di a solisitá basta aña pasá i el a drenta servisio.

"Mi a drenta pa yuda abo. Hopi ku a bini serka mi sa ese. Mi ta hasi todo ku ta den mi alkanse pa yuda e Boneriano, prinsipalmente e hòmber chikí i di ménos rekurs. Den tur rango lamentablemente tin kontra tempu inhustu ta sosodé. Dios sa dikon, pero Dios no ta duna nos karga ku nos no por karga. E hòmber ei riba no ta drumi i e ta vigilá i wak. Esnan ku a purba tin nan motibu i tin ku responsabilisá su mes ante Dios,"

Emerenciana ta skirbi.

Emerenciana ta sigui: "Mi a lucha ku yudansa di hopi di boso pa awe mi tei bék. Mi ta kontentu di tei bék i lo sigui awor ku aun mas entusiasmo i kurashi pa abo ku mester di mi yudansa ku mes honestidat i di un palabra. Mi no ta kana skuin, mi ta kana stret i tin un kara. Pues Boneiru un biá mas danki na boso tur pa e sosten i konfiansa. Mi no tin palabra pa gradisí, loke sí mi por hasi, ta traha pa boso i kuida boso interes. Mi tei pa sirbi boso. Un biá mas danki i boso por konta riba mi."



## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

**Djaweps 24 Ougustus 2023**

**12.00 Aktualidat:**

**13.00 Aki Boneiru:**

**14.00 Herensia:**

**15.00 BAPA:**

**16.00 Herensia Aruba:**

**17.00 Aki Boneiru:**

**18.00 Herensia:**

**19.00 BAPA:**

**20.00 Herensia:**

**21.00 Aki Boneiru:**

**22.00 Herensia:**

**23.00 BAPA:**

**Benito Dirksz i Marisol Dirksz**

**Yolanda Croes**

**Jaime Janga**

**Sjoerd Vanderbrug**

**Famia Boezem**

**Marshe di Playa**

**Hubert Geronimo (Jubis) Valentijn**

**Serapio H Pop**

**Hermenegilda Winklaar**

**Mariadal Alzheimer**

**Gilbert Wilfred (Ibi) Antonius**

**Rudolf Amando Maria**

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon  
aki ta ripití pa 24:00.



**Bonaire.tv**  
Historia | Kultura | Naturalesa

## Detension pa destrukshon

**KRALENDIJK** -- Alrededor di mitar di dos di atardi djamars 22 di ougustus, Sentro di Notifikashon a haña notifikasiok tokante destrukshon na un kas na Kaya

Gratitud.

E sospechoso a destruí bentana di e kas. A detené e hòmber di inisial J.F.R.F. di 40 aña di edat pa destrukshon.

## KONEKTÁ KU SEÑOR

"I e tabatin un ruman muhé ku yama Maria, kende, sintá na e pia di Señor, tabata skucha Su Palabra." Lukas 10:39(BS)

Durante pandemia; depreshon, ansiedat i problema di salú mental a krese hopi i ta afektando persona di tur edat.

Ansiedat, depreshon i emoshon instabil por ser okashoná dor di: enfermedad, abuso verbal, físico o sexual, ekseso o skarsedat di trabou, preshon di grupo, estudio, traishon, situashon familiar o finansiero, etc. Ken no a yega di sinti anshá, preokupá o instabilitat emoshonal i mental? Tempu no ta alkansá i kosnan di hasi ta omentá. E klave ta: Ken bo ta skohe pa pasa tempu kunÉ?

Lukas 10 ta konta di 2 ruman, Maria i Marta, ku a haña bishita di Hesus. Tabatin un gran diferensia den nan estilo di bida. Un a eksperensiá strès di trabou i e otro pas meime di kosnan di hasi. Maria a skohe pa sinta na pia di Hesus i skuch'É. "Ma Marta tabata mashá okupá ku tantu kos di hasi;" versíkulo 40.

Asina nos tambe ta; masha okupá ku tantu kos di hasi, sin por pone atenshon na nos hamber spiritual. Maria ta siña nos un lès di un bida balansá. Meimei di tur kos, el a skohe pa konektá ku Hesus dor di sinta un ratu na pia di Hesus. Maria a rekonosé ku su bida spiritual tin hamber i set di e kosnan di Dios. I ken mas mihió ku Hesus, e gran Maestro, pa yena ese.

Den tur nos preshon di dia, tuma un tempu ketu pa konektá ku Hesus den orashon i Su Palabra. Lo bo keda maraviá kuantu forsa i ánimo e momento speshal ku Dios ei lo duna bo.

Bo a konektá ku Hesus awe kaba?

Miralda Paula-Frans

Produkshon PGM

# Inskripshon stènt Dia di Boneiru ta sera 30 di ougustus

KRALLENDIJK -- Mi-rando ku Dia di Boneiru ta aserkando, gustosamente Komishon Dia di Boneiru ke ekspresá su sinsero apresio pa e tremendo reakshon di parti di komunidat Boneriano.

E reakshonnan entusiasmá a resultá den un asignashon rápido di mayoria di

e sitionan pa stènt. Sinembargo aktualmente ainda tin algn sitio disponibel pa stènt di artesania.

Dia di Boneiru kaminda ta celebrá Boneiru su kultura riku, su tradishonnan i su diversidat, ta tuma lugá dia 6 di setembre riba e lugá di stashoná outo dílanti Ofisina Prinsipal di



## KURSO HISTORIA I KULTURA NIVEL II

Bou di guia di Bòi Antoin

DIANAN 12, 14, 16, 19, 21, 23  
DI SEPTEMBER  
+ KAMINATA DIA 24 DI SEPTEMBER

DIANAN DEN SIMAN  
19:00 - 21:00  
DIANAN FIN DI SIMAN  
14:00 - 17:00

PREIS: 85 \$

SALA DI FUHIKUBO  
KAYA IRLANDIA 12

MAS INFORMASHON  
+599 7909292

Gobernashon.

Pa interesadonan ku ainda ke partisipá como doño di stènt pa artesania, te aindá e oportunidad akí t'ei. Ta

enkurashá tur artista i mente kreativo pa hasi uso di e okashon akí i registrá nan mes te ku 30 di ougustus.

Registrashon pa un stènt

ta posibel via e formulario riba e wèpsait ofisial:

<https://bonairegov.com/formulier-inschrijving-standhouders-bonairedag>.

## Inskripshon a sera ku 6 partisipante pa festival Kanta bo Boneiru 2023.

### KRALENDIJK

Seis kantante a inskribí pa partisipá na festival Kanta bo Boneiru 2023. Festival ku ta relatá na e celebrashon di dia di Boneiru, e aña aki pa di dos aña Casa de Musica a tuma e enkargo pa organísá e festival. E produksion ta na enkargo di Sr. Gilberto Martis. E festival ta tuma lugá dia 26 di ougustus próksimo den Parke Wilhelmina.

Kantantenan ku a inskribí ta:

1. Chaira Bordeslee

2. Aimee Janga
3. Gerald Alberto
4. Farellis Domacassé
5. Rayshantaly Coffi
6. Guadalupe Thomas

E kantantenan ta wòrdú kompañá pa un orkesta di músiko bou di direkshon di sr. Almar Nicolaas i sr. Faysel Fransisco.

E anochi aki ta dediká na sr. Audy Flores, como aprecio pa su trayectoria amplio den música i kanto.

Manera ta konosí sr. Audy Flores ta un músiko i alabes kantante. Audy a toka den diferente agru-

pashon musical i tambe a representá Boneiru na vario okashon den eksterior. Ultimamente Audy ta duna lès di kitara pa hóbennan, pa asina traspasá su konosementu amplio ku e tin.

Pueblo kompletu ta keda invitá pa bin presensiá e aktividat aki i ta grátis. Kuminsando 19.00 di anochi.

Den e "pre-show" nos ta bai tin estreno di Orkesta NRG.

Bar i kushina ta bon surtí.



*Komo di kuater pais*

# India ta aterisá riba luna

**KRALENDIJK/ NEW DELHI--**

India ta e di kuater pais na mundu ku a baha un nave espasial riba luna. E nave lunar sin tripulashon Chandrayaan-3 a yega na polo sur di luna, un lugá unda ningun nave a at-

erisá promé.

E mishon eksitoso ta permití India kompetí ku grandinan manera Merka, China i Rusia. Nan a logra aterisá navenan espasial riba luna na vários okashon.

"India ta riba Luna",

presidente Shri S. Somanath di e agensia espasial indio ISRO a deklará ora e nave lunar Vikran a baha ku éxito. Promé Minister Modi, kende tabata siguiendo e aterisahe for di Sur Afrika pa motibu di e kumbre di

BRICS, a ripití e palabra-nan den un diskurso riba video djis despues di e ate-risahe. "Esaki ta un gritu di viktoria di un India nobo", el a agregá.

## Segundo intento

Esaki tabata e di dos intento di India pa aterisá un nave lunar. Na 2019, e pais a hasi un intento ku e pre-desesor di Chandrayaan-3. Lamentablemente el a kibra riba luna. E nave lunar ruso Luna-25 A, a pasa den mes-kos fin di siman pasá.

Awor ku e nave lunar a hasi un aterisahe suave, ta kuminsá un investigashon riba parti di luna ku semper ta den sombra. Na bordo di e nave lunar tin un makinario ku mester kore riba luna pa saka foto i kolektá dato. India kier siña mas di temblornan lunar, mineral-nan i supstansianan riba e superfisie, manera eis.

E aterisahe eksitoso riba luna ta mustra, segun as-trónomo Lucas Ellerbroek, ku India ta "realmente eksito den biahe espasial". "No ta fásil pa pone un nave riba luna. Sigur na e polo sur di luna. Esaki ta un área di tera i serka di seru i ta hopi skur. Bo mester bula hopi suave i kontrolá e velosidat masha bon. Esei a bai bon."

## Base

Un di e opetivonan di e mishon indio ta pa investi-gá kiko ta nesesario pa konstruí un base manehá pa un tripulashon permanente riba luna, Ellerbroek ta bisa. "Nan ke mira ki ma-teria prima por haña pa si dado kaso paisnan ke keda mas largu riba luna. Tur pais ku ta haña konosemen-tu ku por ta útil tin algu di balor den nan man."

Polo sur ta konsiderá un área di investigashon pro-

metedor, Ellerbroek ta sp-liko. "Ta pensa ku tin hopi awa na parti aki. Awa ta un materia prima ku ta hopi importante pa, inisialmente, e personanan ku ke ta riba luna, pero tambe por pro-dusí combustibel pa rakèt-nan, di manera ku ta krea un stashon pa tènk pafó di mundu. Esaki ta hopi útil den e largu término."

## Evidencia

E nave espasial indio Chandrayaan - 1 na 2008 a haña evidencia ku tin awa i eis presente riba luna. E nave a bula rondó di luna pa kasi un año, pero no a aterisá. Evidencia di awa i eis ta un deskubrimiento impor-tante, segun direktor Artemis Westenberg di Explore Mars, un organisashon ku ta promové vuelo tripulá pa Mars, a bisa. "E idea ta ku si nos manda hende luna, ta kumbiniente ku tin awa", Westenberg A bisa. "Mé-nos kos ku tin ku bai den e nave, ménos combustibel ta nesesario pa e rakèt yega su destinashon. Awa ta agradabel pa por konstruí. Den mayoria di prosesonan industrial, generalmente tin awa den e sistema.

## Prestigio

Luna ta bon tambe pa otro investigashon sientí-fiko, Westenberg ta bisa. "E ta relativamente serka di tera i por investigá e orígen di nos propio sistema solar i, p'esei tambe orígen di nos propio planeta. E tipo di inves-tigashon aki ta keda intere-sante."

Mishon Chandrayaan-3 tambe tin di aber ku prestigio, Westenberg ta bisa. "India kier demostrá ku e ta pertenesé na e paisnan tòp den témino di teknologia. Ademas, e pais tambe ke pa mas mucha studia matemá-tika i materia tékniko."



*Despues di tres año di isolashon*

## Promé buelo di pasahero for di Nort Korea a baha na Peking

**KRALENDIJK/ NORT KOREA**

Pa promé biá desde inisio di e pandemia di Corona, djamars mainta un buelo di Nort Korea a aterisá na Peking. E pais komunista fuerte te ku awor a tene su fronteranan kompleta-mente será pa tráfiko internashonal.

Segun e direktor gene-ral di un empresa di biahe ku ta organisa biahe den e pais, e buelo ta intenshoná pa Nort Koreanon ku desde inisio di e pandemia tabata pegá na China por regresá nan pais.

E avion di e kompania di aviashon Nort Koreano, Air Koryo, djis despues a bolbe regresá Pyongyang. Kuantu pasahero tabatin na bordo no ta konosí. E promé buelo di pasahero

ya desde djaluna tabata planiá, pero a kansel'é di repente.

E ofisina di prensa Hapones, Kyodo News, a informá ku na e aeropuerto na Peking tabatin un grupo di hende pará ku bandera Nort Koreano ta spera.

Nort Korea ya pa hopi aña ta manda trahadónan den eksterior pa gana plaka pa e régimen. Fin di 2019 e trahadónan como parti di un pakete di sanshon di e konseho di siguridat di Nashonnan Uní, mester a regresá nan pais.

Ku turista i visa di stu-diante, e pais tabata sa sinembargo mas fleksibel. Tempu ku e pandemia a kuminsá miles trahadó a keda pegá den eksterior. E kompania di aviashon di Nort Korea, Air Koryo, tin buelo tambe

djabièrnè benidero pa e siudat di haf Rusiano Vladivostok planiá.

Tráfiko internashonal pa i for di Nort Korea ya tabata kompletamente limitá, pero na inisio di 2020 e pais a sera frontera kompleto pa evitá brote di Covid. Kon fuerte e vírus a afektá e pais, nunka a bira konosí.

E último simannan parse ku Nort Korea a suavisá su maneho di frontera algu. Luna pasá durante un parada militar tabatin atrobe presensia di trupanan Chines i Rusiano. Anteriormente e si-man akí un grupo di atleta di teakwondo Nort Koreano a biaha via Peking pa Kazachstan, pa partisipá na un kompetensia internashonal.

FuHiKuBo buskando boluntario

# Boneiru mester di bo aporte

**KRALENDIJK** – Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta kuminsá ku un kampaña intensivo pa rekrutá bo-

luntario, esta hende ku ta dispuesto pa yuda ku hopi trabou ku tin pa hasi den archivo i otro aktividatnan di e fundashon aki. FuHi-

KuBo ta un fundashon ku tin den su metanan pa dokumentá e patrimonio kultural di Boneiru. Ademas salbaguardiá i hasi esaki aksesibel.

E último 30+ aña Bòi Antoin, fundadó i presidente di FuHiKuBo, a tuma su tempu pa dokumentá na diferente forma naturalesa i patrimonio kultural-históriko di Boneiru. Esaki a kondusí na un kolekshon balioso di informashon, den forma di fragmentonan di imágen, grabashon di audio i ophetonan tangibel, di dokumento te buki i artefakto di ántes.

Na luna di sèptèmber 2020 UNESCO a akreditá FuHiKuBo como NGO (organisashon no-gubernamental), loke ta duna e fundashon aki rekonosimentu internashonal pa e trabou ku ta hasiendo riba tereno di dokumentashon di patrimonio kultural intangibel di Boneiru, asta tambe di e islanan Aruba, Kòrsou i Islariba, pues henter e anterior Antia Hulandes.



*Despues di apertura djasabra*

# Eksploshon na negoshi di këts di Boneriano

**K R A L E N D I J K / VLAARDINGEN** – Doño Juer Emerencia di e negoshi di këts, Sneakershop

na Vlaardingen, kaminda un eksploshon a tuma lugá djaluna anochi, no tin idea ken ta tras di e atake riba su

negoshi. Djasabra e Boneriano a habri su negoshi di benta di këts di marka i otro facilidatnan.

Bisiñanan a lanta spontá djis despues di mitar di tres di mardugá despues di un zonido fuerte. “Bo ta spera esaki kisas den Rotterdam i Amsterdam, pero no den Vlaardingen.”

Djasabra ainda tabatin fiesta den e pakus di këts nobo na

Hoogstraat den sentro di Vlaardingen. Simannan largu, e Boneriano Jeur Emerencia di 27 año a traha duru pa por a logra habri su negoshi. E tabatin dos trabou pa paga e trabounan di remodelashon, e ta konta Rijnmond. Banda di eseí, e i su amiga di hubentut, Chaquill, tabata drük pa fér, pone flur i stòk nan negoshi. E intenshon tabata pa djamars nan habri. Djasabra ya tabatin un fiesta pa



amigu i famia. Pa celebrá ku el a logra pa kuminsá ku un propio negoshi, despues ku Juer a atendé un negoshi di këts di marka añanan for di kas i Chaquille tabata pela na kas.

E parti den kua Chaquille di 24 año ta, riba number 113, ta konektá ku e negoshi di këts riba number 115. Su parti no a sufri daño, pero esun di Juer sí. E glas di e porta a kibra i e parti abou di e porta a keda destruí kompletamente. Kisas e hendenan tras di e eksploshon a hasi esaki a base di yalusí.

E bisiña parti ariba sí sa kiko ta e motibu. Despues ku e eksploshon a tuma lugá, pa korto tempu tabatin kandela. E bisiña a kue awa pa paga e kandela, e ta konta.

Pues momentu ku Polis a yama Jeur banda di mitar di tres i el a yega, ya e kandela tabata pagá. Tur kaminda tabatin glas bentá, riba kaya pero tambe den e negoshi. E këtsnan eksklusivo ku e ke a bai bende,

el a kita nan for di muraya, pasobra e porta tabata kibrá i por a hòrta nan.

Riba pregunta ken ta tras di e atentado, Juer i Chaquille no tin kontesta. “Probablemente nos no conocé esnan ku a hasi esaki,” Chaquille a bisa.

Kisas e hendenan tras di e eksploshon a hasi esaki a base di yalusí, dos hòmber di Maasluis kendenan for di hubentut ta amigu di e pareha, a bisa. Hendenan ku no ke pa nos habri un negoshi na Hoogstraat den Vlaardingen.

Durante dia riba imágennan di un kámara publiká, por mira kon dos hòmber ta kore yega riba baiskel djis promé ku e eksploshon.

Juer en Chaquille no tin plan pa laga e atentado akí stroba nan. Nan ta limpian do kitando e glasnan kibrá riba e bankinan kaminda por sinta pa pas këts i ta kita restu di loke a keda di e fiesta di apertura djasabra. Ainda e blasnan ta kologá i e flornan ainda ta den èmber ku awa.



# Kaptura grandi di droga

## KRALENDIJK

--  
Zr.Ms. Groningen i Wardakosta a interseptá mas ku 2.500 kilo di droga. E barku di Marina Hulandes Zr.Ms. Groningen, nabegando pa Wardakosta Karibe Hulandes, dianan 20 i 22 di ougüstùs, a interseptá dos transporte di droga den Laman Karibe.

Zr.Ms. Groningen, durante su patruyanan a keda informá pa Wardakosta to-

kante e ‘gofast’-nan, den ámbos kasos a risibí asistensia di e avion Dash-8 di Wardakosta.

A pèrsiguí e ‘go-fast’-nan ku e botonan rápido di intersepshon, asina yamá FRISC, ku tabatin na bordo un ekipo kombiná di tripulashon di e barku huntu ku e Eskuadron di Flota di Marina, kualnan ta na bordo di Zr.Ms. Groningen.

Komo e promé ‘go-fast’

no kier a stòp despues di atvertensia ni tirunan di atvertensia, a tira dirigí riba e ‘go-fast’ su motornan, pa asina obligá esaki pa stòp. E segundo ‘go-fast’ sí a stòp despues di tirunan di atvertensia.

En total Zr.Ms. Groningen a kapturá mas ku 2.500 kilo di droga, di kua kasi 550 kilo tabata kokaina riba e promé go-fast i mas o mémos 2.000 kilo di mariwana

kual paketenan tabata riba e di dos kaptura.

Ámbos kasos a keda atendé den bon koperashon ku Wardakosta Karibe Hulandes i Kuerpo Polisial di Kòrsou. Entretantu tur droga a keda destruí.

Zr.Ms. Groningen for di mei 2023 ta aktivo den Region Karibe como barku patruyero i ta interkambiá operashonnan anti droga den e region ku sosten di parti di Wardakosta Karibe Hulandes.



*Ku chèns pa gana 10 mil dòler*

# TCB ta lansa proyekto di inovashon turístiko

## KRALENDIJK --

Djárasón ta marka un paso importante pa dilanti den dunamentu di forma na futuro di Boneiru su sektor turístiko, awor ku Tourism Corporation Bonaire (TCB) durante un konferensia di prensa ku orguyo a anunsiá lansamentu di e proyekto di inovashon turístiko.

E inisiativa inovativo akí ta un lazo di kolaborashon entre TCB i Kámara di Komërsio, como parti di e akuerdo di entendimentu ku nan a firma konhumente.

E inisiativa ta nifiká komienso di un era nobo di eksperensia turístiko.

TCB ta invitá tur viñionario, inovador, empreza i organisashon, pa forma parti di e trayekto transformativo akí.

E proyekto di inovashon turístiko ta un invitashon pa reimaginá, reinventá i redefiní turismo na e Boneiru ku nos stima. Ku un vishon ou das den mente, e proyekto ta trata na deskubrí konseptonan inovativo ku lo transformá e manera ku bishitantenan ta ekspe-

rensiá nos isla.

Empresarionan aspirante, kompanianan establecé i interesadonan pashoná, tur ta bon biní pa partisipá. Sea ku tin un idea ku awor akí ta hañando forma òf tin un konsepto bon desaroyá i ku ta kla pa keda eksponé, e proyekto di inovashon turístiko ta e plataforma pa fortifiká e vishon i kontribuí na krelementu di e sektor turístiko lokal.

Despues di nan registrashon e partisipanten, ta kuminsá ku un tayer obligatorio ku a

keda hinká den otro pa refiná nan ideanan i pa mehorá nan abilidat di presentashon. E fase akí ta forma e base pa e gran final, un evento den estilo di un 'Shark Tank'.

Un komishon di ekspertonan i profeshonalnan lokal, ta evaluá kada proyekto i su potencial impakto. E ganadó final ta haña un invershon remarkabel di 10 mil dòler pa yuda duna bida na nan konsepto turístiko vishonario.

Registrashon pa e proyekto ta habrí awor akí i ta urgi tur kandidato ku ta interesá pa tuma akshon rápidamente. E trayekto ta kuminsá ku yenamentu di e formulario di registrashon, na kua ta añadí dokumentunan esencial, manera sédula, un CV, òf un resúmen personal i un karta di motivashon, den kua ta sp lika e idea ku ta proponé. E dokumentunan akí ta sirbi como base pa evaluashon di potencial di kada

kandidato pa duna forma na futuro di e paisahe turístiko di Boneiru.

Miles Mercera, director di TCB, a bisa: "Inaugurashon di e proyekto di inovashon turístiko, ta un prueba di nos konfianza kolektivo den forsa di inovashon pa duna turismo na Boneiru un mi hó futuro i nos aspirashon ta pa hasi uso di e abilitatnan i medionan ku ta inherente na nos isla pa logra e meta akí."

Mirando eksklusividat di e espasianon ku ta disponibel, urgencia di e oportunidad akí ta krusial. Ta enkurashá kandidatonan aspirante fuertemente pa entregá nan aplikashon promé ku 14 di setembre, pa sigurá e lugá ku nan tin derecho riba dje den e proyekto transformativo akí.

Pa informashon amplio i pa entregá bo aplikashon, por akudí riba:

<https://bonaireisland.com/tip/>



**KOONYMAN**

**TOOL FEST**

**POWER UP FOR YOUR NEXT PROJECT**

**AUGUST 25<sup>TH</sup> - 27<sup>TH</sup>**

**AMAZING COMBO DEALS, GREAT DISCOUNTS**

Vistit [kooymanbv.com](http://kooymanbv.com) to shop online and for more information.

**makita** **ORGILL** **WORX** **DEWALT** **BISON**

**Milwaukee** **NBC GLOBAL PAINT** **KOONYMAN PAINT** **fun miles**



**BONAIRE TOURISM INNOVATION PROJECT**

ENTER FOR A CHANCE TO WIN

Registration is now open and you can sign up via the link below or by scanning this code

14 of September Registration closes

Follow the workshops and get all the tools to be able to innovate. Learn from industry professionals and develop your idea.

Present the best idea and win \$10,000 to fund your idea and make your mark on the tourism industry on Bonaire.

SIGN UP, GET INSPIRED, INNOVATE

For more information visit [www.bonaireisland.com/tip/](http://www.bonaireisland.com/tip/)

**BONAIRE** *It's in our nature*

# Un silensio straño tokante

## ADULTERIO

Piká di adulterio tabata i ta siendo algu masha frekuente den historia humano. E ta surgi pa diverso motibu i ta hiba bo na resultadonan funesto: infidelidad na e propio esposo òf esposa, tenshonnán den famia, problema ku yunan.

Apesar di e frekuensia di e piká akí i di e kondena firme ku nos ta haña kontra e mes den Beibel, un straño silensio parse lor' é den nos dianan.

Sí: ta papia di pikánan masha grave, e manera kon ta trata ser-nan humano, o e tráfico di droga, òf krímen, òf hòrtamentu, òf abusu, òf spekulashon ekónomiko ku ta daña miles di inosente. Pero di adulterio, kiko nan ta bisa?

Pa ku e tema no keda bandoná den e kai di olvido, nos por selektá algun idea presente den e "Katesismo di Iglesia Katólico" (abreviá como KAT).

Un karakterisashon di e piká aki ta aparesé den dos number di Katesismo, den kua nos ta haña vários sita di Santa Skritura. Den number 2380, adulterio ta keda definí asin'aki: "Adulterio ta referí na infidelidat matrimonial. Ora dos hende, di kua un di nan ta kasá tin relashon seksual ku otro, hasta si e ta pasahero, ta kometé adulterio".

Inmediatamente despues, e mesun number 2380 ta rekordá pasahenan di Santa Skritura ku ta papia di adulterio:

"Kristu ta kondená inkluso e deseo di adulterio (cf. Mt 5,27 28). E di seis mandamentu i Tèstamènt Nobo ta prohibí adulterio apolutamente (cf. Mt 5,32; 19,6; Mk 10,11; 1Kor 6,9 10). Profetanan a denunsiá su gravedat; nan ta mira den adulterio e imágén di e piká di idolatria (cf. Os 2,7; Jr 5,7; 13,27)".

E siguiente number ta splika e inhustisia grave ku ta ser kometé den kada adulterio. Esun ku ta kometé esaki "ta falta ku su compromiso. E ta violá e signo di Aliansa ku ta e laso matrimonial. E ta violá e derecho di e otro kasá i ta hasi daño na e institushon di matrimonio, dor di kibra e kombenio riba kua e ta basá. E ta perhudiká e bienestar di rasa humano i di e yunan, ku tin nesesidat di e union stabil di nan mayornan" (n. 2381).

Ta trata di un akto ku semper ta moralmente ilegal, ku nunca por hasi, ni sikiera pa optené algun bienestar (cf.

KAT n. 1756). Ta p'esei ta splika kon den e promé siglonan di Iglesia adulterio tabata ser konsiderá como un di e pikánan mas grave, manera tambe asesinato òf idolatria (cf. KAT n. 1447).

Ku un doktrina tal kla, i den un mundu asina konfundí i manipuladó, ta bale la pena nos enfrentá adulterio pa denunzia su malunan i pa yuda na tantu hòmber i muhénan pa hui di e piká aki. I, si algun persona a kai den esaki, pa kompañ'íe, ku rèspect i takto, pa dal e paso ku ta permití un kombershon madurá: rekonosé ku bo a peka, arepentí, pidi mizerikòrdia den e sakramento di konfeshon, i drecha e dañonan kousá den e propio famia.

Únikamente ku katólikonan balente, ku sa na imitá e kurashi di san Huan Boutista dor di denunsiá adulterio di Herodes, inkluso na riesgo di su bida (cf. Mt 14,1-11), nos lo por desenmaskará un malu dañino pa kada matrimonio. Asina, for di kombershon outéntiko, hopi esposo lo superá e malunan di adulterio, lo renobá nan amor, i lo traha ku mas entusiasmo pa ser fiel na nan kompromisonan matrimonial.

## Beibel



E no ta un buki di den rèki.  
Sino un buki pa les' é i medit' é.

E mihó rèki i biblioteka di Beibel ta bo kurason.  
E no ta un buki di adorno.

Ta p'esei mi no ta gusta e Beibelnan ei di luho.  
Mi ta preferá esnan simpel, edishon di saku.

Pasobra Beibel tin ku ta e buki di konsulta den kada momento.

Tin ku studia Beibel i konosé a fondo para legra a su berdadero kontenido.

Pero tin ku lesa Beibel, reflekshon' é i medit' é.

Pasobra e palabra de Dios tin ku ta manera áwaseru suave ei ku kada dia ta nuha e yerbanan di nos kurasonnan.

Beibel ta e "Palabra de Dios" i e palabra no ta pa esnan muda sino pa esnan ku ta tende i skucha.

Tampoko Beibel ta pa sita tekstonan demostrando ku nos konosé fo' i kabes.  
Sobránan, inkluso esnan analfabeto, lo por lesa Beibel den testimonio di nos bida.

Si bo tin' é den kas, lag' é okupá un lugá de preferensia.

Si bo tin' é den kas, ku e sea un punto di referensia pa bo bida.

Ora bo tin problema, na lugá di diskutí ken tin rason, habrié i huntu les' é i laga bo ser toká dor di su palabra.

Ora bo sinti ku Dios no ta bisa bo nada, habrié i les' é i pone atenshon, pasobra Dios ta bisando bo algu.

Ora bo sinti e tentashon di pensa ku Dios no ta skucha bo, habrié. Bo ta skuch' é awor? Si bo no ta skuch' é revisá e baterianan di e transistor di bo kurason pasobra ta posibel ku nan ta gastá i mester di algun nobo.

## 8 impresionante datonan di e JMJ de Lisboa ku talbes bo no tabata konosé

Sifra i datonan di e máksi-mo evento katólico di mundu

Promé pa dos siman ku ini-sio di e Dia Mundial di Hubentut, nos ta kompilá 7 dato relevante di el evento mas importante pa hóbennan katólico ku a celebrá den Lisboa.



### 1º Mion i mei di hóben

Ta manera a ser informá e ekipo organisadó di e JMJ de Lisboa, e previshon tabata drai di rondó di 800 mil partisipante, pero pa e vigilia i pa di misa d klosura e dato a keda mas kasi e dòbel.

### 2º E delegashonan di mas grandi (no, no tabata portuguesnan)

Lo por a pensa ku e pais anfitrion tabata esun ku mas hóben a atraé na e evento por ta ser den su kapital, pero no: en bérdat tabatin dos pais ku mas hóben di dilanti di Portugal (ku tabatin un total di 43,742 hóben partisipante). Ta trata di Spaña (77,224) i Italia (59,469). Na di kuater lugá tabata Fransia (42,482) i Estádos Unídos na di sinku lugá (19,196).

### 3º E konsentrashon di obispunán i sacerdotenán mas grandi di planeta

Kasi 700 obispu, 30 di nan kardinal, i 10 mil sacerdote, a partisipá den e JMJ di Lisboa. Opviamente a nota su presencia mas den e misa di e último dia.

### 4º Un JMJ pa personanán ku kapasidat diferente

Un total di 1,753 hóben ku algun forma di inkapasidat (intelektual òf di mobilidat). De e total akí, 135 tabata surdu i 241 siegu.

### 5º 25 mil voluntario

Komo por nota den e penúltimo evento di Papa den Lisboa, tabatin un masha grandi di personanán ku a hasi algun tipo di servisio voluntario. Ademas di e portuguesan a apoyá esnan spaño, frances, brasileño i kolombiano. 8,831 famia a abri e portanan di su hogar pa duna akohida na 28,618 peregrino.

### 6º 5 mil periodista den e Media Center

Un total di kasi 5 mil periodista a ser akreditá pa kubri e JMJ di Lisboa. ZENIT por konfirmá - tabata un di ku tabata un di e medionan aki ku 5 periodista- ku nos a benefisiá di atenshon profesional di e ekipo di JMJ.

### 7º Un JMJ "ekológiko"

A planta 17,980 mata.

### 8º 2 mil sacerdote konfesando

Den e Parke di Alegria, kaminda un momento di un mainta Papa a sinta pa konfesá, tabatin 2 mil sacerdote konfesando kasi tur dia (ménos djasabra djadumingu).



# Inlubidabel© Kimamentu di kalki

Un aktividad hopi konosí ántes na Boneiru tabata kimamentu di kalki. Tabata usa kalki pa vários meta, pero spesialmente den trabounan di konstrukshon di kas. E aktividad aki sinembargo prákticamente a bai pèrdí. Ta mashá poco hende ainda konosé e téknika pa kima kalki. Kisas e único ku sa ainda kon hasié ta Bubu Beaumont di Rincon. E promé kos ku mes-

ter hasi na momentu di traha un fòrnu di kalki ta di harpa e tera kita tur piedra chikitu na e sitio ku mester traha e fòrnu. Despues bo ta kumin-sá prepará e mecha ku flambeu, kas di komehèin i marka un sírkulo meimeí.

Ora bo ta kla bo ta bai mondi pa kòrta palu. E tipo di palunan mas usá pa un fòrnu di kalki ta palu di Boneiru, pal'i sia, pal'i kuihi i tronko di yatu

hechu. Ántes sa usa palu di manzaliña tambe, pasobra nan tabata sa ki ora i kon nan mester us'é, konsiderando ku manzaliña por hasi hende malu. E mihó dos palunan pa traha un fòrnu di kalki ta palu di sia i palu di Boneiru. E dos palunan aki tin un tipo di manteka òf zeta i e kalki mester di esaki pa e mara. Despues ta stiwa, parti abou, e palunan rònt di e mecha. Mester kuña e

palunan bon pa aire no pasa. E fòrnu su forma ta meskos ku un kas di araña.

Seguidamente ta stiwa e piedranan riba e palu. Mester wak bon kon ta stiwa e piedranan. Si pone piedra di mas e kandela no tin forsa.

Tin dos sorto di piedra ku no ta bon pa traha fòrnu di kalki: - Piedra muhé. Esaki ta un piedra moli di mas - Piedra hòmber. Esaki ta muchu duru di mas. Loke nan ta yama krastèn ta e mihó piedra pa traha kalki kuné.

Ora ku a hasi tur e kosnan aki, e fòrnu ta kla pa pega na kandela. Pero promé mester traha un ramada di palu di maishi òf foyo di wayaká òf oliba pa bientu no ta muchu fuerte rònt di e fòrnu.

Ta pega e fòrnu na e mecha, pues meimeí ariba. E kandela ta sigui kana bai abou. Si por ehèmpel e fòrnu kima parti drechi i e parti robes no kima, mester kita e ramada parti drechi, pa asina e fòrnu haña bientu pa e por sigui kima.

Kasi semper tabata sende e fòrnu atardi, di manera ku e siguiente dia mardugá masomenos 4'or e ta kla. Pakiko tabata sende e fòrnu di

kalki atardi? Esaki simplemente pa kita bista di hende for di dje. Asina por evitá ku por pashumá e fòrnu. Tabata estrikamente prohibí tambe pa un muhé na estado pasa banda di e fòrnu. Esaki tambe tabata pone e fòrnu pashumá, manera nan sa bisa.

Ora e fòrnu di kalki kaba kima e ta keda meskos ku un flor. E peliger di fòmu di kalki ta boramentu di e kalki. Esaki tabata hasí ku un barete hinká den un tubu. Na momentu di bora e kalki bo mester basha awa den e buraku (mayoria biá nan ta basha awa di laman), pasobra ta kosta sa traha fòrnu mas tantu. E ta saka e damp. Esaki por duna dun abo pasma.

Ora ku e piedra kima e ta bira hariña i e ta meskla ku shinishi i manteka di e palunan. Ta yena e kalki na saku.

E kosnan mas prinsipal di fòrnu di kalki ta kòrtamentu di palu i buskamentu di e piedra. Nan sa usa kalki pa pleister muraya di un kas, spesialmente kasnan situá na sitionan ku tin hopi salpeter. Mas aleu nan ta usa kalki pa blancha kas i pa kurti kueru pa traha tambú.

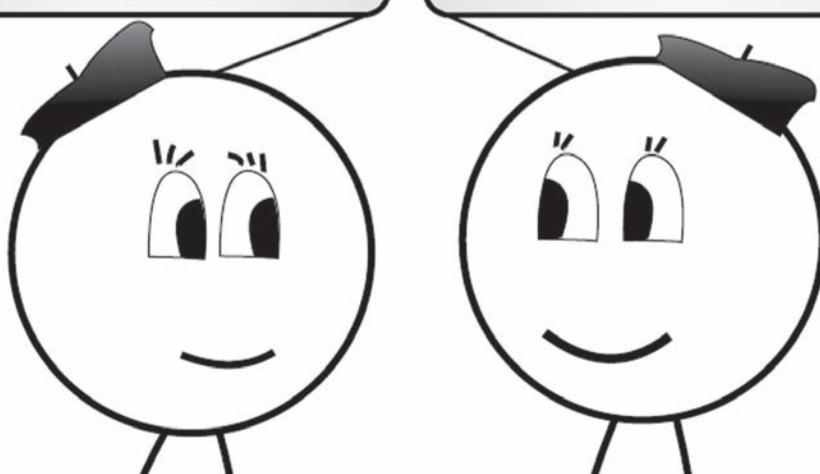


*Trahamentu di un fòrnu di kalki.*

## MONCHI & TONCHI

Karlito su pir ta kedando nechi. Djis aki ta masha sakamentu di potrèt ta bai tin...

Awèl si, ami ta premirá hopi hende fuma ku lo pasa bai awa...



### KOLOFÓN

Editor: Bonaire Communication Services N.V.

Kaya Irlanda 12,

Tel. 717-8482

Redakshon: extrabon@gmail.com

aviso: avisobon@gmail.com

Wèpsait: www.extraboneiru.com

Facebook: Extra Boneiru

### Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

### Partner na Aruba

Awe Mainta

### Partner na Kòrsou

Extra

### Partner na Boneiru

Live99

### Layout

Maya Beaumont

### Konsehero:

Bòi Antoin

786-6818

### Aviso

avisobon@gmail.com

## HULANDA

# Tres detensionhon despues di pelea na universidat

**NIJMEGEN** – Na Nijmegen a detené tres persona debí na un pelea na e kampus di Radboud Universiteit. Ta sospechá nan

di a heridá studiantenan nashonalista di e organisashon di studiante GNSV. Segun Polis, tres persona a resultá levemente heridá.

Na Nijmegen e siman akí tin e siman di introdukshon pa studiantenan nobo. Segun e boletin di e universidat, Vox, e insidente a tuma

lugá djamars banda di 11'or durante e preparashonnan pa e merkado di introdukshon. E organisashon e aña akí ta nobo na Nijmegen.

Bou di e detenidonan tin un hòmber di 38 aña di Nijmegen i unu di 18 aña di Oegstgeest. Tokante e identitat di e di tres sospechosos, Polis no por bisa nada, pasobra e no tabatin prueba di identitat huntu kuné.

Kiko ta indikashon di e violensia, segun Polis ainda ta den investigashon. E universidat ta bisa riba X, anteriormente Twitter, ku un grupo di miembro ekstremista di e organisashon

a ataká.

Un bosero di Radboud Universiteit Nijmegen a bisa ku anteriormente a drenta señalan ku un kandidat di partido ta haña ku GNSV no tabata por ta pará na e merkado. Segun un bosero, esaki tin di aber ku e pelea.

E kolegio di direktiva ta reakshoná den un deklarashon: “Violensia nunka no mag ta solushon pa diferensia di hende i kompletamente no riba un dia durante kua studiantenan nobo ta sera konosí ku studiantenan nobo i ku otro.”



# Atrobe temblor leve na Winde den Drenthe

**DRENTHÉ** -- Den e bario Winde den Drenthe, un 20 kilometer asina sùit di e siudat Groningen, atrobe tabatin un temblor di forsa 1,7 i tabata na un profundidat di 3 kilometer, KNMI ta informá.

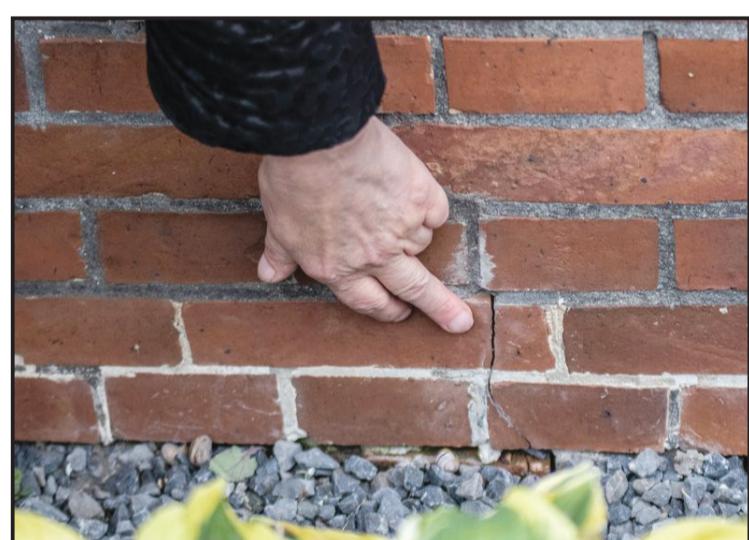
Djamars anochi e seismometernan di KNMI a registrá tambe un temblor na Winde. E temblor tabatin un forsa di 1,6. Sí hendenan a sinti e temblor, no

ta konosí. Segun KNMI pa loke ta forsa, nan tabata na rant di loke ta sentibel.

Ámbos temblor ta okashoná pa generashon di gas na Groningen. Djis pegá ku e bario tin un kandidat di fèlt di gas. E temblor di djamars anochi ta lokalisá na e rant di e un fèlt di gas. Dia promé di òktober, e kranchi di gas na Groningen ta sera definitivamente, 60 aña despues di inisio di

generashon di gas.

Na Winde no sa sinti temblor hopi. E último promé ku esun di djamars tabata na setembre 2020. Esei tabata ku un forsa di 1,8, algu mas pisá. Despues a drenta 33 notifikashon di daño na Instituut Mijnbouwschade Groningen (IMG), RTV Drenthe a informá e tempu ei. Sí e temblornan di djamars i djárasón a kousa daño, no ta konosí.



# Tres sospechoso detené pa froude di 56 mion euro

**TIEL/OOSTERHOUT** – E servisio di detekshon finansiero, FIOD, a detené tres sospechoso for di e munisipionan Tiel i

Oosterhout, debí na froude di invershon. Ta trata di un muhé di 37 aña i dos hòmber di 31 i 29 aña. A pone beslag riba kasnan, kue-

nta di banko, kabai, outo, produktonan luhoso, plaka kesh, oro i prenda di e tresnan.

Ta sospechá tur tres di

froude i labamentu di plaka, FIOD ta informá. Ta sospechá e muhé tambe di ofresé servisio di invershon sin pèrmit, estafa i falsifikasiashon di dokumento. El a haña bunita rekompensa di 56 mion euro.

Diferente konsumidó a hasi notifikashon serka e outoridat di merkado finansiero tokante posibel froude. E muhé tabata tabata ofresé invershon serka e empresanan Best Choice, Airfeet BV i Xerof BV, ku un rendimentu di 10 te 12 porshento.

E tabata informá interesadonan ku e por alkansá e rendimentu akí ku negoshi di diferensia di valuta en-

tre dòler i oro, FIOD ta informá. Riba base anual e invershon por rende ku 200 porshento. E muhé tabata hasiendo esaki un dos aña asina. E servisio di detekshon ta informá ku no a ni sikiera invertí un parti grandi di e invershon di klientenan manera primintí, pero sí den kasnan, outo luhoso, sorto di kabai karu i valuta di crypto.

Mui probabel a usa fakturatanan falsu i e sospechonan tabatin un ret di kompania, FIOD ta bisa.

Ta atvertí konsumidónan pa no invertí den e tres empresanan akí. Víktimanen di froude di invershon por mèldu nan mes serka FIOD.



*Minister Hato a sinta ku partnernan pa atendé*

# Agreshon físiko bou di alumnonan

**WILLEMSTAD**--Minister Hato a tuma nota di vários video ku ta sirkulá riba medionan sosial di bringamentu di alumnonan di skol sekundario den centro di siudat i tambe riba vianan público. Esaki ta echonan kastigabel. Conforme di lei e echonan ta bou di investigashon.

Mirando e susesonan aki, Minister Hato a sinta na mesa ku KPC, OM, UOJZ pa bin ku un plan di akshon. E plan di akshon ta enserá ku lo aktua ku man

duru pa garantísá siguridat tantu riba via nan público como den kurá di skol. Proyektonan di Ministerio di Hustisia manera "Sendé, ta konsiente" ya ta bayendo skolnan pa konsientisá hóbennan riba diferente tema manera entre otro kon pa dil ku agreshon.

Ministerio Público konhumente ku Ministerio di Hustisia ya a traha un protokòl pa kombatí violensia na skol i/of bou di alumnonan. Pronto lo firma e protokòl aki huntu ku

Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte.

Minister Hato ta urgi tur mayor pa papia ku nan yunan i kaminda tin problema di "bullying" aserká skol i si esaki eskalá na agreshon físiko akudí na warda di polis.

Den mesun rosea ta hasi un yamada na hóbennan i mayornan ku ta víctima di bringamentu i/of violensia pa hasi denunsia na polis pa asina por persiguí esnan kulpabel na esaki.



# Apertura Didi Deeds Field

**WILLEMSTAD**—Na inisio di siman a tuma lugá apertura di

Didi Deeds Field na Tera Kòrá. Presente tabata tin diferente ministernan i

tambe muchanan di diferente ekipo di beisbòl. E vèlt di beisbòl lo sirbi no

solamente pa muchanan primeramente di bario trein pero tambe pa wega i kampeonatonan.

Banda di beisbòl

muchanan por hasi tambe tarea di skol i desaroyá otro talentonan. Ta trata aki di un kompleho multifunshonal.



## Reunion relashoná ku Tripartit

**W I L L E M S T A D**—Djaluna 21 di ougustus komishon fiho di asuntuanan di Reino, i relashonnan Interparlamentario i di Eksterior, a deliberá relashoná ku preparashon pa e siguiente Tripartit. Tripartit

ta un reunion regular entre delegashonnan di Parlementonan di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten riba temanan komun.

E siguiente Tripartit lo tuma lugá na Sint Maarten den luna di oktober .



## ARUBA

# Yobida fuerte a sorprende tur hende

**ORANJESTAD**

Mientras cu solo tabata purbando pa sali diamars banda di 6'or di mainta, por a ripara cu na luga di e rayonan fuerte di solo, ta

e claridad di lamper tabata percura pa claridad den un shelo hopi sur y sigui pa zonido di strena.

E biento tabata bin di pa zuid for di Venezuela

pushando e nubianan pisa rumbo pa nort y principalmente den e barrio di Noord y Oranjestad, e yobida fuerte a cuminsa cay sigui despues pa e barionan

di pariba di brug, esta San Nicolas, Savaneta y Pos Chikito lagando varios luga conoci caba cu ta yena cu awa, completamente cubri

pa awasero. E yobida a sorprende tur hende, ya cu el a cay na momento caminda trafico ta hopi congestionada di mayornan cu ta hibando yiunan scol y hendenan cu ta bayendo trabou y a surgi sin duda un confusion formal den trafico.

Na cierto sitionan e bista riba caminda tabata masha limita y a sigui momentonan di desesperacion sin

duda y cu a conduci un rato despues caminda a dici di cu scolnan lo no habri y a pidi pa mayornan tene tur mucha na cas.

Dor di e yobida hobennen cu ta tuma transpor-tacion di Arubus pa yega scol, esaki a bira dificil ya cu e awasero no a permiti esaki tuma luga y e cancelacion di e scolnan, tabata na su luga. Shelo a keda cubri cu nubia henter dia y te den oranan laat di atardi por a mira cu nubianan a cuminsa disparece y por a mira e color blauw di shelo.



*Ningun otro isla den Caribe a logra esaki*

## Den seis luna economia di Aruba a produci 1069 miyon na impuesto

**ORANJESTAD**

-- Departamento di Impuesto a registra 1.069 miyon florin na entrada den e promesa mita di año 2023. E cifranan ta refleha e ahustacion conforme e Plan di Impuesto y e esfuersonan continuo riba tereno di cumplimento.

Departamento di Impuesto ta un departamento di gobierno cu tin e tarea pa garantisa entrada di impuesto y pa facilita e contribuyente pa por cumpli cu

su debernan fiscal. E ta un tarea cu un responsabilidad grandi pa cu presupuesto di pais Aruba y e presupuestonan di otro instancianan di gobierno manera ATA, TPEF, AZV, SVB, DIMAS y DIP.

Den e promesa mitar di año 2023, Departamento di Impuesto a registra un total di 1.069 miyon florin na entrada y di e suma aki, a colecta un total di 550 miyon florin (51%) na entrada di

impuesto y 519 miyon florin (49%) na toeristenheffing, primanan di AOV/ AWW y AZV, erfpachtscanon y entrada pa gasto di permiso di DIMAS.

Ora cu compara entrada di año 2019 y 2022, por ripara cu e entradanen ta den seis luna economia di Aruba a produci 1069 miyon na impuesto. Ningun otro isla den Caribe a logra esaki na 19% riba e nivel di entrada di año 2019, e año promesa cu

pandemia.

Compara cu año 2022, tambe a registra un aumento significativo di 38% den e entradanen di impuestonan directo y indirecto di e promesa mita (januari te cu junio) di año 2023.

E subidanan di e entradanen compara cu 2019 y tambe 2022 ta refleha entre otro e ahuste di e porcentaje di BBO entrante 1 di januari 2023 y e ahuste y reparticion di entradanen di

toeristenheffing.

E entradanen di impuesto directo y indirecto a aumenta cu 38% compara cu e entradanen di e mesun periodo di año 2022 y nan ta representa 62% di e presupuesto di pais Aruba di año 2023.

E entradanen destina pa otro instancia a aumenta cu 11% y e aumento di e entrada total di e promesa mitar di año 2023 ta 23% compara cu año 2022.

*A pone Aruba su nomber riba tarima internacional*

## Miss Universe Aruba ku tremendo presentacion

**ORANJESTAD**

- Dia domingo anochi, Aruba completo tabata pendiente pa e gran evento di Miss Universe Aruba, cu a tuma luga na Renaissance Convention Center. Riba e grandioso anochi aki, yena di emocion y expectativa, a presenta un total di 5 candidato competiendo pa e corona di Miss Universe Aruba. Tur 5 participante a mustra di tin confiansa den nan mes, y a duna tur di nan parti, pa por logra yega na nan soño, di por representar nan isla internacionalmente. Na final di anochi, despues di un tremendo

presentacion, a corona srt. Karol Croes como Miss Universe Aruba. Srt. Croes cu a logra e titulo maximo, lo representa Aruba dia 18 di November, 2023, na e evento di Miss Universe, cu lo tuma luga na El Salvador.

Pa recapitula, y intercambia ideanan riba futuro certamennan di Miss Universe Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu e organisacion di Miss Universe Aruba, Miss Universe International y Univision. Durante e reunion a pasa riba con e procesonan ta bayendo, y

riba e cambionan cu ta tumando luga. Prome Minister a indica di ta sumamente orguyoso pa tende con Aruba ta wordo elogia, no solamente pa a organiza un evento espectacular, sino tambe pa e cordialidad di su hendenan y tur locual e isla tin di ofrece. E oportunidad cu Aruba a haya di Miss Universe International, pa por uza e plataforma pa stream e evento live riba nan pagina, tambe ta hopi di aprecia, mirando cu esaki a resulta den un cobertura internacional grandi pa pais Aruba.

Prome Minister ta feli-

cita srt. Croes cu e logro di wordo corona como Miss Universe Aruba, y tur otro candidata cu a sa di duna tur di nan mes riba e anochi special aki.

E tabata un anochi yena di emocion pa mira e 5 beyesan aki duna un tremendo presentacion, cu e speransa di logra e titulo maximo, pa asina por bay

representa Aruba dignamente na e certamen tan conoci di Miss Universe. Tambe, Prome Minister ta gradici e organisacion di Miss Universe Aruba, e team completo di Futura pa nan cooperacion den e competencia aki, y tur esnan cu di un of otro manera a yuda pa haci e evento aki uno exitoso.



**STATIA/SABA/ST. MAARTEN**

# Di tres bankete di deporte anual

**THE BOTTOM** – Djasabra anochi a tuma lugá e di tres bankete di deporte anual durante kua a rekonosé diferente deportista di Saba.

Moviendo pa dilanti, e bankete ofisialmente lo yama ‘The Pinnacle Awards’, komo un defini-

shon ku pinákulo ta un di e puntonan di mas haltu ku por alkansá i tambe duna atenshon di e pinákulonan di Saba Mount Scenery i e sitionan di buseo The Pinnacles.

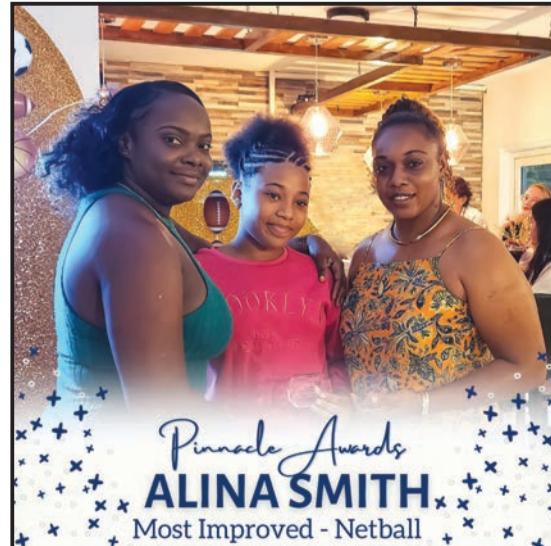
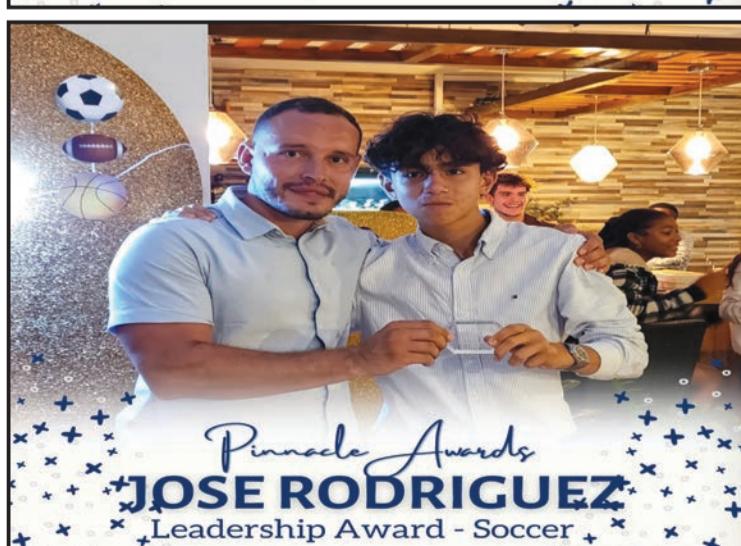
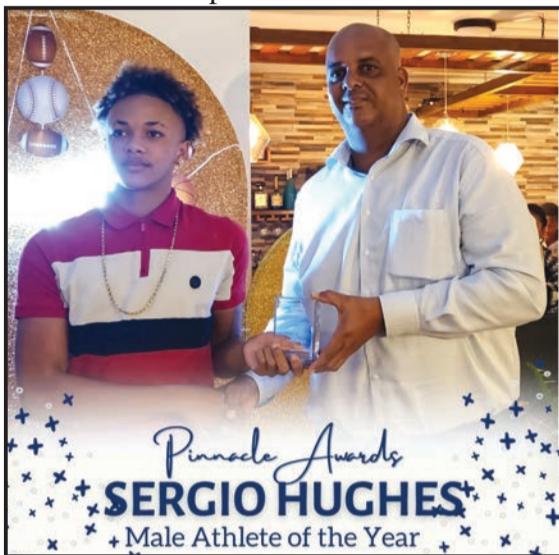
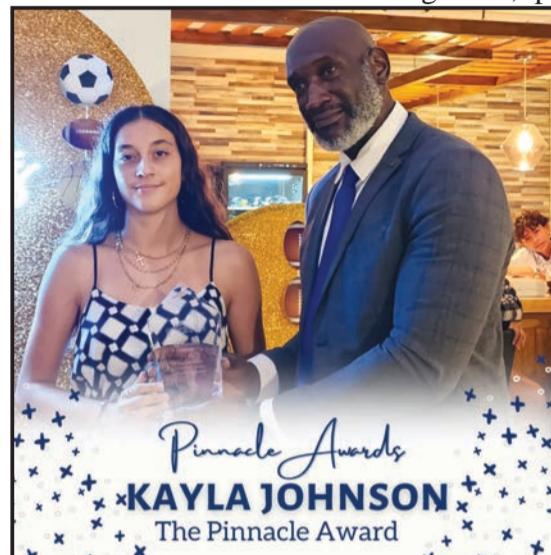
Kada tim a haña dos rekonosementu pa e hunagdó mas mihó skohe dor

di nan coachnan i un rekonosementu di liderazgo kaminda e koleganen di tim ta vota.

‘Pinnacle Award’ huntu

ku e rekonosementunan individual, ta keda duná tambe na e atleta kende su coach ta kere den su logronan, pero tambe den

e karakter dor di demostrá bon deportista, kurashando otronan, ta un lider fuerte i desplegá e pashon pa deporte.



## DEPORTE

# Tanisha Baars kampion mundial di jiu-jitsu

KRALENDIJK – E kampionato mundial di jiu-jitsu pa e kategoria di 18 pa 21 año, tabatin un inisio fantástiko. Riba e promé

dia kuater atleta a bini den akshon i nan tur a bringa pa e final. Den e kategoria di 52 kilo, te asta un atleta Hulandes a yega final.

Gwen van Poelgeest i Ruby Vogelzang den mesun kategoria di peso tambe a kompetí.

Na inisio di e kompe-

tensia e skor tabata empatá, pero algun ratu despues Ruby a bai dilanti. Ku 16-8 el a gana e título mundial. Gwen i Poelgast a titulá sup kampion.

Den e klase di 57 kilo, Romée Roussey por a defendé su título mundial ku éksito den djuniòr. El a gana dos biá konvisente di su kontrinkantenan. Tanisha

Baars di Boneiru, tambe a kompetí riba prolongashon, despues ku na 2022 el a logra oro na e kampionato mundial. Su promé pelea el a gana 50-0, seguidamente el a pone 22-9 riba bòrchi di skor i den final el a bira 10-10. Komo ku el a skor mas punto, el a gana e título mundial.



## ANUNSIOS Mediadó di BES



**Kralendijk, Boneiru  
24 di ougustus 2023**

Mediadó di BES ta anunsiá ku presidente di **AFBW** a hasi un petishon pa tene un **referèndum** bou di personal di

**Curoil Bonaire N.V.** El a hasi e petishon aki a base di artíkulo 14a di lei Disputa di Labor 1946 BES. E referendum tin komo ophetivo pa determiná kua sindikato e mayoria di trahadónan ta apuntá pa representá nan.

**Sindikatonan pa trahadó** por demonstrá nan interes na Mediadó di BES denter di 14 dia despues di e publikashon aki si nan ke ta elegibel. Por hasi esaki dor di manda un e-mail pa: [aponti1@hotmail.com](mailto:aponti1@hotmail.com)

20|

Djaweps 24 Ougùstùs 2023



# Mas dosente di guia a haña sertifikado

Un grupo mas di dosente di guia di studiantenan di fishi di MBO, a risibí sertifikado di ROA CN. Sigur nan ta bai inspirá, motivá, strukturá guia i husga e studiantenan di fishi di MBO.



Back to School!

**TABLET CASE \$38.95**

**10" LENOVO TABLET \$219**

**APPLE AND SAMSUNG SMARTPHONES STARTING AT \$119**

**DIGITAL VOICE RECORDER \$69.95**

Smart shopping ▶ Better living

**City Shop**

Smart shopping ▶ Better living



Kaya International #36



[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)



City Shop Bonaire



+599 717.36.66



[info@cityshopbonaire.com](mailto:info@cityshopbonaire.com)



+599 700.64.42